

შ ი ნ ა ა რ ს ი
C o n t e n t s

წინათქმა
Preface.....9

Fragmentum.....11

უნყებანი
Statements

დარეჯან მენაბდე
თქმულებები ივერიის ყოვლადწმინდა
ღვთისმშობლის ხატის შესახებ
ძველ ქართულ და რუსულ წყაროებში.....31

Darejan Menabde
Tales of Icon of Our Lady of Iveron in
Ancient Georgian and Russian Sources.....31

სახისმეტყველება
Creative Thinking

გოჩა კუჭუხიძე
„იოანესა და ექვთიმეს ცხოვრება“,
„ცხოვრება გიორგი მთანმიდელისა“
(სახისმეტყველებითი საკითხები).....48

Gocha Kuchukhidze
Life of John and Euthymius,
Life of George the Hagiprite
(Issues of the metaphorical system).....48

საბა მეტრეველი
„წმიდა იოანესა და ეფთვიმეს ცხოვრების“
იკონოგრაფიული სახისმეტყველება.....76

Saba Metreveli

Iconographic-Metaphorical System of
The Life of St John and St Euthymius.....76

**პარალელები
Parallels**

გიორგი ალიბეგაშვილი

წმიდა ათონელი მამების — იოანეს, ეფთვიმესა და
გიორგის „ცხოვრების“ ბერძნული ვერსია
(ჰაგიოგრაფიული პარალელები).....115

Giorgi Alibegashvili

The Greek Version of the *Life of Holy Fathers of
Athos – John, Euthymius and George*.....115

ირმა ყარაულაშვილი

აბგარის ლეგენდის ტექსტური ტრადიცია და
ეფთვზე ათონელი (აპოკრიფში შემავალი ქრისტეს
შვიდი ბეჭედი ახსნა-განმარტებითურთ და
ღვთის სახელების ქრისტიანული კონცეფცია).....147

Irma Karaulashvili

Euthymius of Athos and the
extual Tradition of the Abgar Legend
(The So-Called Seven Seals of Christ and
Their Explanation As Found in the *Epistula Abgari*
and the Christian Concept of Divine Names).....147

**საგალობელთა ექო
Echo of Hymnography**

ლაურა გრიგოლაშვილი

ანდრია კრიტელის „დიდი კანონის“
ექვთიმე ათონელისეული თარგმანი.....172

Laura Grigolashvili

The *Great Canon* by Andrew of Crete in
the Translation of the Euthymius of Athos.....172

ქეთევან ბეზარაშვილი, ეკა დუღაშვილი ეფთვიმე მთანმიდელისადმი მიძღვნილი ლიტურგიკულ-ჰიმნოგრაფიული განგება.....	196
Ketevan Bezarashvili, Eka Dughashvili Liturgical Rite to St. Euthymius of Athos.....	196

ენისა და სტილის საკითხები
The Issues of the Language and Style

ელგუჯა ხინთიბიძე ათონის ლიტერატურული სკოლა და ახალი მხატვრული სტილი ქართულ აგიოგრაფიაში.....	207
Elguja Khintibidze The Literary School in Athos and New Artistic Style in Georgian Hagiography.....	207
ნანა მრევლიშვილი საღვთისმეტყველო-თეოლოგიურ ტერმინთა ძირითადი სტრუქტურული მოდელები გიორგი მთანმიდელთან.....	227
Nana Mrevlishvili Structural Models of Theological Terms used by George the Hagiorite.....	227
ნინო დობოჯგინიძე ათონის ქართველ მწიგნობართა ენობრივი კონცეფცია.....	260
Nino Doborjginidze The Linguistic Conception of Georgian Scholars of Athos.....	260

ქართული ეკლესიის ისტორიიდან
From the History of Georgian Church

ეკა ჩიკვაიძე გიორგი მთანმინდელი და საქართველოს ეკლესიის ისტორია.....	282
---	-----

Eka Chikvaidze

George the Hagiorite and the
History of the Georgian Church.....282

ტექსტი
Text

ექვთიმე კოჭლამაზაშვილი

გიორგი მთაწმიდელისეული თარგმანი
ნექტარი კონსტანტინეპოლელის პანეგირიკისა
წმ. თეოდორე ტირონის სასწაულის შესახებ.....307

Eqvtime Kotchlamazashvili

St. Nektarios of Constantinople's
"Praise to St. Theodore of Teron" in
Georgian Translation by George the Athonite.....307

წმიდისა მამისა ჩუენისა ნექტარი კონსტანტინოპოლელ
მამათმთავრისაჲ, საკითხავი, რომელი-ესე აღწერა
სასწაულისა მისთვის წმიდისა თეოდორეს მიერ
აღსრულებულისა, რომელი-იგი აღასრულა
ყოვლადქებულმან და უძლეველმან მონამემანჟამთა
ივლიანე განდგომილისათა, რომელი-ესე იკითხვების
პირველსა შაბათსა წმიდათა მარხვათასა.....314

St. Nektarios of Constantinople’s Oration on the Miracle
which the All-praised and Invincible St. Theodore Teron
Performed in Times of Julian “the Apostate”
(red in the First Saturday of the Great and Holy Lent).....314

ბიბლიოგრაფია
Bibliography

ათონის ქართული საღვთისმეტყველო-
ლიტერატურული სკოლა
მასალები ბიბლიოგრაფიისათვის
(შეადგინეს **დ. მენაბდე და ი. ნაცვლიშვილმა**).....327

The Theological and Literary School of Athos
Materials for the Bibliography
(Prepared by **D. Menabde, I. Natsvlishvili**).....327